

Redaktionsrat

Chefredakteur: Marta Bečková

Jiří Beneš, Mirjam Bohatcová

Markéta Klosová, Antonín Kostlán

Lenka Řezníková, Věra Schifferová,

Stanislav Sousedík, Martin Steiner

Martin Svatoš

Redakteur: Vladimír Urbánek

Internationaler wissenschaftlicher Beirat

Bruno A. Bellerate (Roma), Milada Blekastad (Oslo)

Mark Greengrass (Sheffield), Jan Milič Lochman (Basel)

Gerhard Michel (Düsseldorf), M.E.H.N. Mout (Leiden)

Zbigniew Ogonowski (Warszawa), Josef Polišíenský (Praha)

Klaus Schaller (Bochum), Wilhelm Schmidt-Biggemann (Berlin)

Lech Szczucki (Warszawa), Charles Webster (Oxford)

Adresse der Redaktion:

Filosofický ústav AV ČR

Jiřská 1, 110 00 Praha 1

Tschechische Republik

tel. +420 / 221 183 311

fax +420 / 222 220 108

e-mail actacom@lorien.site.cas.cz

X 45101

Acta Comeniana 15-16

Archiv pro bádání
o životě a díle

Jana Amose Komenského
XXXIX-XL

Begründet 1910 von Ján Kvačala

Internationale Revue
für Studien über J. A. Comenius
und Ideengeschichte der Frühen Neuzeit

International Review
of Comenius Studies
and Early Modern Intellectual History

FILOSOFIA-ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ
PRAHA 2002

This volume appears with financial support
from the Academy of Sciences of the Czech Republic



SZTE Egyetemi Könyvtár



J000591506

X 45 10 1

© FILOSOFIA-ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ, 2002
nakladatelství Filosofického ústavu AV ČR

All rights reserved
Printed in the Czech Republic

ISBN 80-7007-171-0
ISSN 0231-5955

STUDIEN

Daniel S. LARANGÉ, <i>De la rhétorique à la prédication. Présentation de l'homilétique de Jean Amos Comenius</i>	9
Jean CARAVOLAS, <i>On Bathe's and Comenius' Janua linguarum: The Errors, the Myths and the Facts</i>	39
Daniel NEVAL, <i>Ein ganz besonderer Streitapfel. Comenius' Bezug zur Tradition dargestellt am Beispiel des Abendmahles</i>	85
Markku LEINONEN, <i>De Physica Mosaica Comeniana: The Academic Thesis of Anders Lundbom</i>	107
István MONOK, <i>Über die höfischen Bibliotheken des 16.-17. Jahrhunderts im Karpatenbecken</i>	127
Markéta KRÍŽOVÁ, <i>The Ideal City and Lost Paradise: The Society of Jesus and the Moravian Church in the New World</i>	141
Jaroslava HAUSENBLASOVÁ, <i>Oswald Croll and his Relation to the Bohemian Lands</i> ..	169
Jana HUBKOVÁ, <i>Die Gelegenheitsdichtung von Šimon Lomnický von Budeč aus den Jahren 1619-1621. Von der Krönung von Friedrich von der Pfalz zu den ersten Reaktionen auf die Schlacht am Weißen Berg</i>	183

MATERIALIEN

Jindřich HALAMA, <i>Napomenutí stalé všechněm věrným ... Eine neu entdeckte Ausgabe einer Schrift der Brüderunität</i>	227
Martin STEINER, <i>Zur Fachterminologie von Comenius' Physicae synopsis. Specimen Lexici Comeniani</i>	241
Jan KVAPIL, <i>Ein Buch der Paradoxe - die älteste, bisher unbekannte Übersetzung vom Comenius' Labyrinth in die deutsche Sprache</i>	275
Lenka BÁRTOVÁ, <i>Les éditions françaises des écrits de Comenius au XVII^e siècle: destin des ouvrages</i>	285
Jan KVAPIL, <i>Eins, zwei, drei. Geistliches Staunen und menschliche Neugierde - Erlebnis einer Konzeptpredigt (mit anschließender Edition der gesamten Predigt)</i>	307

FORSCHUNGSBERICHTE

Anna OHLIDAL, <i>„Konfessionalisierung“: Ein historisches Paradigma auf dem Weg von der Sozialgeschichte zur Kulturwissenschaft?</i>	327
--	-----

REZENSIONEN

O. Cauly, <i>Comenius : l'utopie du paradis</i> (D.S. LARANGÉ)	343
<i>De rerum humanarum emendatione consultatio catholica a odkaz Jana Amosa Komenského pre tretie tisícročie</i> (M. KYRALOVÁ)	345
<i>Comenius-Bibliographie. Deutschsprachige Titel 1870-1999</i> (J. SEDLÁK)	349
J.A. Komenskij, <i>Labirint sveta i raj serdca</i> (J.B. LÁŠEK)	354
J.T. Young, <i>Faith, Medical Alchemy and Natural Philosophy: Johann Moriaen, Reformed Intelligencer, and the Hartlib Circle</i> (V. URBÁNEK)	357
<i>The Letters of Jan Jonston to Samuel Hartlib</i> (M. KLOSOVÁ)	363
J. Bennett - S. Mandelbrote, <i>The Garden, the Ark, the Tower, the Temple: Biblical Metaphors of Knowledge in Early Modern Europe</i> (L. KONEČNÝ)	367
T. van Nouhuys, <i>The Age of Two-Faced Janus: The Comets of 1577 and 1618 and the Decline of the Aristotelian World View in the Netherlands</i> (A. HADRAVOVÁ - P. HADRAVA)	370
<i>The Oxford Francis Bacon IV: The Advancement of Learning; The Oxford Francis Bacon XIII: The Instauration Magna: Last Writings</i> (T. MARVAN)	372
<i>The Oxford Francis Bacon XV: The Essays or Counsels, Civill and Morall</i> (J. MOURAL)	374
U.G. Leinsle, <i>Studium im Kloster. Das philosophisch-theologische Hausstudium des Stiftes Schlägl 1633-1783</i> (S. SOUSEDÍK)	375
M. Koldinská, <i>Každodennost renesančního aristokrata</i> (M. SVOBODA)	377
J. Mikulec, <i>Barokní náboženská bratrstva v Čechách</i> (P. HLAVÁČEK)	386
T. Rataj, <i>České země ve stínu půlměsíce. Obraz Turka v raně novověké literatuře z českých zemí</i> (P. ŠTĚPÁNEK)	389
V. Vlnas, <i>Princ Evžen Savojský. Život a sláva barokního válečníka</i> (I. CERMAN)	392
<i>Nový Mars Moravicus aneb Sborník příspěvků, jež věnovali Prof. Dr. Josefu Válkovi jeho žáci a přátelé k sedmdesátinám</i> (I. CERMAN)	395
S. Rau, <i>Geschichte und Konfession. Städtische Geschichtsschreibung und Erinnerungskultur im Zeitalter von Reformation und Konfessionalisierung in Bremen, Breslau, Hamburg und Köln</i> (J. DEVENTER)	401
B. Bastl, <i>Tugend, Liebe, Ehre. Die adelige Frau in der Frühen Neuzeit</i> (J. RATAJOVÁ)	403
D. Facca, <i>Humanizm i filozofia w nauczaniu Adama Burskiego</i> (T. NEJESCHLEBA)	405
D. Kupisz, <i>Zbigniew Gorajski (1596-1655). Studium z dziejów szlachty protestanckiej w Małopolsce w pierwszej połowie XVII wieku</i> (M. ŘEZNÍK)	408
<i>Z dziejów stosunków wyznaniowych w Rzeczypospolitej XVI-XVIII wieku</i> (M. BEČKOVÁ)	411
<i>Metryka uczniów Toruńskiego Gimnazjum Akademickiego 1600-1817, I-II</i> (M. SVATOŠ)	417
K. Friedrich, <i>The Other Prussia: Royal Prussia, Poland and Liberty, 1569-1772; M. Řezník, Pomoří mezi Polskem a Pruskem. Patriotismus a identity v Královských Prusech v době dělení Polska</i> (J. MILLER)	420

I. Bitskey, <i>Konfessionen und literarische Gattungen der frühen Neuzeit in Ungarn</i> (I. MONOK).....	422
J.V. Ecsedy, <i>Alte ungarische Bücher mit falschen deutschen Druckorten 1561-1800;</i> J.V. Ecsedy, <i>Titkos nyomdahelyű régi magyar könyvek, 1539-1800</i> (I. MONOK).....	425
<i>Régi Magyarországi Nyomtatványok, III, 1636-1655</i> (Á. DUKKON).....	427
I. Varga - M.Z. Pintér, <i>Történelem a színpadon. Magyar történelmi tárgyú</i> <i>iskoladramák a 17.-18. században</i> (J. DEMETER).....	430
<i>Sborník k 80. narozeninám Mirjam Bohatcové. Knjižka pro Mirjam</i> (M. SVATOŠ).....	433
A. Rosacius, <i>Oratio panegyrica de Bohemiae reviviscentia</i> (L. ŘEZNÍKOVÁ).....	438
J. Kořínek, <i>Staré paměti kutnohorské</i> (T. HAVELKA).....	441
<i>Barok w Polsce i w Europie Środkowo-Wschodniej. Drogi przemian i osmozy kultur</i> (M. HORÁKOVÁ).....	449
M.A. Korzo, <i>Obráz cheloveka v propovedi XVII veka</i> (M. SLÁDEK).....	452
<i>Historicko-filozofické dílo Roberta Kalivody</i> (P. ČORNEJ).....	453
J. Polišíenský, <i>Historik v měnicím se světě</i> (E. MAUR).....	457

NEKROLOGE

V. URBÁNEK, <i>Josef Polišíenský - Early Modern Historian and Comenius Scholar</i>	463
--	-----

ABKÜRZUNGEN	471
-------------------	-----

Judit V. Ecsedy, *Alte ungarische Bücher mit falschen deutschen Druckorten 1561-1800. Ergänzungen zu Emil Wellers Repertorium Die falschen und fingierten Druckorte*, Budapest, Borda Antikvárium 1999. 243 S. ISBN 963 8006 242

Judit V. Ecsedy, *Titkos nyomdahelyű régi magyar könyvek, 1539-1800* [Alte ungarische Bücher mit geheimen Druckorten 1539-1800], Budapest, Borda Antikvárium 1996. 246 S. ISBN 963 8006 056

Die Arbeiten an der ungarischen retrospektiven Nationalbibliographie in der Nationalbibliothek Széchényi schreiten seit vielen Jahrzehnten organisiert voran. Für die Erforschung der zwischen 1473 und 1800 veröffentlichten, auf Ungarn bezogenen Drucke wurde eine Bibliotheksabteilung aus erfahrenen Experten gebildet, und diese Gruppe arbeitet auch heute – und sorgt für ständigen Berufsnachwuchs. Zahlreiche bibliographische Bände sind als Ergebnisse ihrer Arbeit erschienen, aber diese stattlichen Bände sind nicht weniger wichtig als diejenigen Publikationen, die als Nebenprodukte der Hauptaufgabe betrachtet werden können. Es handelt sich um folgende Publikationen: ein Namenregister mit dem Titel *Alte ungarische Autoren*, die Datenbank *Clavis Typographorum Regionis* (in Vorbereitung), die Bibliographie der vor 1800 herausgegebenen Schulprogramme oder die Bibliographie der Doktorarbeiten aus der Periode, die sich außerhalb ihrer Epoche befindet. Ebenso wichtig ist die Reihe der Bücher, in denen die Geschichte der Buchdruckereien oder des Buchhandels der genannten Zeit mit monographischer Gründlichkeit aufgearbeitet wird.

Judit Ecsedy, die ein Mitglied dieser Gruppe ist, entwickelt seit langem die Drucktypendatenbank, mit deren Hilfe die fragmentarischen Drucke genau bestimmt bzw. auch die Impresen in den Drucken kontrolliert werden können. Großartige Ergebnisse ihrer Arbeit sind die Bände, in denen sie die mit falschen Druckorten veröffentlichten Drucke systematisierte. Das erste von den jetzt vorzustellenden Büchern ist nicht neu, aber auch für die Fachleute fast unbekannt, es ist ein in der Bibliophilreihe des Verlags Antikvárium Borda erschienenenes Dokument. Der bibliographische Teil des Buches hat folgende Zusammensetzung:

Alte ungarische Bücher mit falschen und fingierten Druckorten. Der falsche Druckort bedeutet, dass der Ort im Impressum des Buches nicht der Ort ist, wo es wirklich erschienen ist. Der fingierte Druckort gibt einen fiktiven, nicht vorhandenen Ortsnamen an. Es kann auf vielfältige Gründe zurückgeführt werden, warum der Drucker einen falschen Erscheinungsort angegeben hat. Die meisten Werke solcher Art wurden im 18. Jahrhundert veröffentlicht, als der Spielraum der protestantischen Kirchen durch staatliche Maßnahmen von der habsburgischen Regierung eingeschränkt wurde. Die Anzahl der wegen des Inhalts verbotenen oder unerwünschten Bücher erhöhte sich ebenso im 18. Jahrhundert bedeutend (Nr. 1-179).

Im Ausland gedruckte Bücher mit falschen ungarischen Druckorten. Das bibliographische Kapitel braucht keine besondere Erklärung, höchstens dafür, warum ein unbekannter ungarischer Ortsname als Erscheinungsort der Bücher im Ausland gewählt

wurde: zur Steigerung der Authentizität der Information (z.B. in den Nachrichten über die Türken) oder bei der Herausgabe von Werken, die in Westeuropa als nonkonformistisch angesehene bzw. verbotene religiöse Ideen enthielten (Nr. 301-350).

Alte ungarische Bücher mit geheimen Druckorten. Der Druckort ist geheim, wenn er im Impressum des Buches steht, aber es ist nicht ersichtlich, um welchen Ortsnamen es geht. (Z.B. Naenesi bezeichnet Sárvár, genauer das dazu gehörende Újsziget [Neuinsel]. Neuinsel heißt griechisch Neaneos, obwohl der ungarische Ortsname außer diesem Druck – im Band unter der Nummer 501, Johannes Sylvester *Grammatica Hungarolatina*, 1539 – in solcher Form nie verwendet wurde. – Nr. 501-504.)

Das Vorwort der ungarischen Edition umfasst 88 Seiten. Das ist eine regelrechte kleine Monographie der Geschichte der Zensur in Ungarn, zugleich enthält es auch einen forschungsgeschichtlichen Teil: die Geschichte der Bestimmung der Drucke mit geheimen Druckorten in Ungarn.

Die Geschichte der Zensur in Ungarn ist bis zur Gründung des Statthalterrates nur als eine Reihe von Versuchen zu betrachten. Die Gründung der Druckereien wurde prinzipiell an Privilegien geknüpft, aber in der Praxis kontrollierte das niemand. Auch die Einführung der Vorzensur ist bloß als Bemühung einiger geistlicher Würdenträger anzusehen, die aber erfolglos blieb. Die Ursache dieser Erfolglosigkeit ist der Unterschied, der zwischen der Verwaltung der Kronländer und der von Ungarn herrschte. Nach der Niederschlagung des Freiheitskampfes von Rákóczi (1711) übten wieder die Städte das Kontrollrecht aus, aber der katholische Episkopat – während er sich auf das tridentinische Konzil bzw. das Edikt des Papstes Innozenz IX. im Jahre 1679 berief – maßte sich das Zensurrecht und auch die Zensurmöglichkeit an. Die Bischöfe von Neutra und Erlau baten gemeinsam Karl III. im Jahre 1718, dass der Generalzensor der Kanzler einer Jesuitenuniversität sein möge. Es ist wichtig zu sehen, dass dieses Recht nicht für den Zensor erbeten wurde, weil er vom Herrscher abhing, sondern für den von der Kirche abhängigen Rektor. Inzwischen hat ab dem Jahr 1715 auch das Parlament ein Komitee ins Leben gerufen, um eine gesetzbereitende Arbeit in Sachen Zensur auszuführen. Dieses Komitee war aber vor 1721 praktisch untätig. In diesem Jahr kam die Verordnung, die in den Kronländern schon im Jahre 1715 erlassen worden war und laut der die Druckereien ohne Imprimatur aufgehoben wurden, vor das ungarische Parlament. In Ungarn erschien diese Verordnung erst im Jahre 1723. In Siebenbürgen konnte man auch nichtkatholische Bücher bis zu den Zensurverordnungen von Maria Theresia in den Jahren 1754 und 1757 frei herausgeben. In der ungarischen Fachliteratur herrscht die übereinstimmende Meinung darüber, dass bis 1757, als die Zentralzensur eingeführt wurde, im Grunde genommen keine Vorzensur existierte.

Die Produkte des Wirkens der schon tatsächlich funktionierenden Zensur sind die Bücher, die mit falschen Druckorten und in zunehmender Menge in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts herausgegeben wurden. Nach dem Toleranzedikt von Joseph II. konnten protestantische Bücher frei erscheinen, aber die katholischen Schriften, die die Politik des Kaisers kritisierten, mussten sich verbergen. Aber nach dem Tod des Herrschers kam ein Teil der protestantischen Bücher neben der Verstärkung der Strenge der Zensur wieder in den Themenkreis dieses Bandes. Sowohl die Bücher, die die Ideen der Französischen Revolution bekannt machten, als auch die Schriften der Jakobinerbewegung vermehren die Liste der Drucke mit geheimen Druckorten.

Judit Ecsedy hat die Bibliographie der ungarischen Bücher mit falschen oder geheimen Druckorten, deren Drucker oder Verleger einen deutschen Ortsnamen gewählt haben, um den wirklichen Ort der Ausgabe zu verbergen (Nr. D1-D82), auch separat herausgegeben. Die zweite Auflage des Repertoriums von Emil Weller erschien im Jahre 1864. Auch die Bücher mit ungarischen Impressen erscheinen in diesem Werk entsprechend dem damaligen Niveau der ungarischen Nationalbibliographie, aber das wurde von Judit Ecsedy wesentlich ergänzt. Der Titel des Buches verwirrt ein wenig, weil darin die Zeitspanne 1561 bis 1800 erscheint. Trotzdem befindet sich ausschließlich ein einziger Titel vor 1704 im Band (D1: *Scripta quaedam ... Ph. Melancthonis*. Lindau [Klausenburg, Kolozsvár], 1561, J. Selnitzius [Heltai Gáspár] RMNy 160A). Warum Heltai die Erklärung der lutherischen Abendmahlslehre unter falscher Druckortbezeichnung herausgeben musste, verdient eine besondere Studie. Die große Anzahl der Bücher, die bei der täglichen Ausübung der Religion unter den Protestanten behilflich waren, und die der protestantischen theologischen Schriften in der Bibliographie zeigt genau die durch staatliche Assistenz unterstützte Rekatholisierung, die auf das protestantische kulturelle Institutionssystem im 18. Jahrhundert einen organisierten Druck ausübte. Eine sich gut abgrenzende Gruppe der Drucke sind die politischen Pamphlete. Am Ende des Bandes befindet sich ein biographisches Kleinlexikon, das die Angaben der Autoren im Band enthält. Ähnlich wie die einleitende Studie ist auch dies grundsätzlich eine Schrift für das nicht ungarische Publikum. Es ist wichtig, dass die Studie von Ecsedy und das Buch auch im allgemeinen die möglichen Kenntnisse der nicht in einem ungarischen Kulturkreis Geschulten berücksichtigt.

Es ist wichtig zu erwähnen, dass beide Bücher von bibliophiler Qualität sind und dass sich auch ein Foto des Titelblattes sämtlicher erwähnter Bücher in den Bänden befindet. Das Registersystem ist logisch, sichert den Büchern einen ausgezeichneten Gebrauch.

István Monok (Budapest)

Régi Magyarországi Nyomtatványok, III. köt., 1636-1655
[Early Hungarian Printings, vol. III. 1636-1655], János Heltai (ed.),
Budapest, Akadémiai Kiadó 2000, 1115 pp. ISBN 9630577275

The publication of the third volume of the Early Hungarian Printings in the autumn of 2000 was a remarkable event in Hungarian scholarship. As it contains a relatively high number of items of Comenius' works, we consider it important to make it known in a wider professional circle. The editor of the book is János Heltai, the team of collaborators includes Judit P. Vásárhelyi, Ilona Pavercsik, Béla Holl (until 1997), Judit V. Ecsedy, Sándor Dörnyei, István Käfer, Gedeon Borsa and Péter Kulcsár. Gedeon Borsa has played an important role from the beginning of this great project, especially in drawing up the conception and method of the work, and in the education of a new genera-